



Visit our Website at www.targus.com
Features and specifications subject to change without notice.
© 2007 Targus Group International, Inc. and Targus Group (UK)
Ltd.

PA096E / 410-0213-003B



USB to parallel
printer cable



USER GUIDE

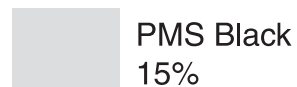


Table of Contents

English

Targus USB to Parallel Printer Cable.....	3
---	---

Deutsch

Targus USB-zu-Parallel-Druckerkabel	12
---	----

Español

Cable impresora de paralelo USB de Targus.	21
---	----

Français

Câble d'imprimeur port USB/parallèle Targus.....	30
--	----

Italiano

Cavo stampatore Targus da USB a parallela.....	40
--	----

Nederlands

Targus printerkabel USB/parallel	49
--	----

Português

Cabo impressora Targus USB para paralela	58
--	----

TARGUS USB TO PARALLEL PRINTER CABLE

Introduction

Congratulations on your purchase of the Targus USB to Parallel Printer Cable. This ultra portable expansion cable directly connects to your computer via a Universal Serial Bus (USB) port.

This user's guide describes how to connect the adapter to your computer, install software and hardware drivers, and attach and configure devices.

System Requirements

Hardware

- PC with a Pentium® processor or equivalent
- USB V.1.1 compliant port
- CD-ROM driver

Operating System

- Windows® 2000 / XP / Vista™ operating system (**No** Driver Installation required)
- Windows® 98 / ME operating system (Driver Installation required)

Installing the Device and Drivers

To use the parallel printer cable, you must first install its driver software onto your computer if it has Windows® 98 / ME as the operating system.



WARNING: YOU MUST INSTALL THE DRIVER SOFTWARE BEFORE CONNECTING THE ADAPTER TO YOUR COMPUTER. OTHERWISE, THE ADAPTER WILL NOT WORK PROPERLY.

Installing the Driver Software and Connecting the Adapter Cable to Your Computer

- 1 Insert the driver software CD into your computer's CD-ROM drive.
- 2 If setup does not begin automatically, click **Start, Run**, then enter D:\Setup.exe (where D: is the path of your CD-ROM drive) and then click **OK**.

The Welcome screen appears.

- 3 Click **Next**.
- 4 The *Important Information* screen appears. Click **Next**.

The Setup program begins installing the software drivers.



NOTE: IF YOU GET A WARNING SCREEN, PLEASE CLICK "CONTINUE ANYWAY"

The Setup Complete Screen appears.

- 5 You must restart your computer. A prompt will appear with the default setting to restart. Click **Finish**.



NOTE: IF YOU ARE RUNNING THE WINDOWS® 2000/XP/VISTA™ OPERATING SYSTEM, YOU ONLY NEED TO PLUG AND PLAY.

You can now connect the adapter to your computer. To do this, plug the standard USB end of the cable into an available USB port to your computer.

Connecting Devices to the Adapter Cable

You may be prompted to install one or more of the hardware drivers:

To install the drivers:

- 1 Select *Install the software automatically (Recommended)* and click **Next**.

The *Found New Hardware Wizard* program begins installing the hardware drivers.

- 2 Follow any on-screen instructions and repeat as needed for each device.
- 3 Restart your computer.

Parallel Port Adapter Cable

Connecting and Configuring a Printer for the First Time

To connect a parallel printer:

- 1 Plug the printer cable into the parallel port on the adapter.
- 2 Install the printer software driver according to the instructions that come with the device.
- 3 If prompted to select a port, choose USB001 (USB port). If this port does not appear in the list, choose the LPT1 port, complete the manufacturer's setup for your printer, and refer to the instructions below to redirect your printer.

Checking and Redirecting the Printer Port Settings

Follow these instructions to check the printer port settings and redirect your printer from the LPT 1 port to the USB001 (USB port) on the adapter.

- 1 With the printer connected to the adapter's parallel port, select **Start**, **Settings**, and then **Printers**.
- 2 Right-click the printer device you are reassigning and select **Properties**.
- 3 In the Printer Properties window, select **Details or Connection for the Printer**. (Section titles vary, so check your printer's user manual for specific instructions.)
- 4 Change the setting to USB001 (USB port) to redirect printing to the adapter.

Troubleshooting

Device Not Working

- Disconnect the adapter from your computer's USB port, then reconnect it.
- Check that your computer is turned on, that is charged (if running on a battery) and that the device is plugged in and turned on (if applicable).
- Make sure that the adapter is firmly connected to both your computer and the device.
- Disconnect the device from the adapter, then reconnect it and restart your computer.
- Verify that you ran the Setup or Install program for the device.
- Make sure that the device appears in Device Manager. For more information refer to the following instructions.

Verifying Devices are Installed

You can view the devices installed on your computer from the Device Manager Window in System Properties.

Right-click **My Computer**, then click **Properties**, **Hardware** tab, and the **Device Manager** button.

From the Device Manager window expands the Universal Serial Bus controllers - displays the USB printing support.

Printer Not Found

If your parallel printer is not working, refer to “Checking and Redirecting the Printer Port Settings” on page 6 for instructions on how to verify and change the port settings.

Technical Support

For technical questions, please visit:

Internet:

English	http://www.targus.com/uk/support.asp
French	http://www.targus.com/fr/support.asp
German	http://www.targus.com/de/support.asp
Spanish	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italian	http://www.targus.com/it/support.asp

Our knowledgeable staff are also available to answer your questions through one of the following telephone numbers.

Austria	+43 1-795-676-42
Belgium	+32 (0)2-717-2451
Denmark	+45 35-25-87-51
Finland	+358 (0)922948016
France	+33 (0)1-6453-9151
Germany	+49 (0)211-6579-1151
Italy	+39 (0)2-4827-1151
Netherlands	+31 (0)20-504671
Norway	+47 22577729

Portugal	+351 21-415-4123
Spain	+34 91-745-6221
Sweden	+46 (0)8-751-4058
Switzerland	+41 44-212-0007
United Kingdom	+44 (0)20-7744-0330
Eastern Europe & others	+31 (0)20-504671

Product Registration

Targus recommends that you register your Targus accessory shortly after purchasing it. To register your Targus accessory, go to: <http://www.targus.com/registration.asp>

You will need to provide your full name, email address, phone number and company information (if applicable).

Warranty

Targus warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for two years. If your Targus accessory is found to be defective within that time, we will promptly repair or replace it. This warranty does not cover accidental damage, wear and tear, or consequential or incidental loss. Under no conditions is Targus liable for loss of, or damage to a computer; nor loss of, or damage to, programs, records, or data; nor any consequential or incidental damages, even if Targus has been informed of their possibility. This warranty does not affect your statutory rights.

Product Registration: <http://www.targus.com/registration.asp>

Regulatory Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Statement

Tested to Comply

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna;
- Increase the separation between the equipment and receiver;
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected;
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not authorized by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this product.

Targus Recycling Directive

At the end of this product's useful life please dispose at an appropriate recycling collection point provided in your country. Targus recycling policy is available for viewing at:

www.targus.com/recycling.

Features and specifications subject to change without notice. Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. All rights reserved. © 2007, Targus Group International, Inc. and Targus (UK), Inc

TARGUS USB-ZU- PARALLEL- DRUCKERKABEL

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Targus USB-zu-Parallel-Druckerkabels. Dieses leicht zu transportierende Erweiterungskabel wird direkt an einem USB-Port Ihres Computers angeschlossen.

In diesem Benutzerhandbuch wird beschrieben, wie man den Adapter an einen Computer anschließt, die Software und die Hardwaretreiber installiert sowie Geräte anschließt und konfiguriert.

Systemanforderungen

Hardware

- PC mit einem Pentium[®]-Prozessor oder entsprechend
- USB 1.1-kompatibler Port
- CD-ROM-Laufwerk

Betriebssystem

- Windows[®] 2000 / XP / Vista[™] (Keine Treiber erforderlich)
- Windows[®] 98 / ME (Treiber sind erforderlich)

Installieren des Geräts und der Treiber

Für die Benutzung des Parallel-Druckerkabels müssen Sie zunächst die erforderliche Treibersoftware auf Ihrem Computer installieren wenn es Windows® 98 / ME als das Betriebssystem hat .



ACHTUNG: SIE MÜSSEN DIE TREIBERSOFTWARE INSTALLIEREN, BEVOR SIE DAS ADAPTERKABEL IN IHREN COMPUTER ANSCHLIEßEN. ANDERNFALLS FUNKTIONIERT DAS ADAPTERKABEL NICHT KORREKT.

Installieren der Treibersoftware und Anschließen des Adapterkabels an Ihrem Computer

- 1 Legen Sie die Treibersoftware-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
- 2 Sollte die Einrichtung nicht automatisch beginnen, klicken Sie auf **Start, Ausführen...**, geben dann „D:\Setup.exe“ ein (wobei „D:“ der Pfad zu Ihrem CD-ROM-Laufwerk ist), und klicken dann auf **OK**.

Der Begrüßungsbildschirm erscheint.

- 3 Klicken Sie auf Weiter.
- 4 Der Bildschirm *Wichtiger Hinweis* erscheint. Klicken Sie auf **Weiter**.

Das Einstellungsprogramm beginnt nun mit dem Installieren der Softwaretreiber Wenn Sie das Betriebssystem Window® XP haben, erscheint der Bildschirm Wichtiger Hinweis. Klicken Sie auf **Weiter**.



HINWEIS: FALLS SIE EINEN WARNHINWEIS ERHALTEN, KLIKEN SIE AUF „INSTALLATION FORTSETZEN“.

Daraufhin erscheint der Abschlussbildschirm.

- 5 Sie müssen Ihren Computer nun neu starten. Es erscheint eine Aufforderung zum Neustart. Klicken Sie auf **Fertig stellen**.



HINWEIS: WENN SIE DAS BETRIEBSSYSTEM WINDOWS® 2000/XP/VISTA™ HABEN, YOU ONLY NEED TO PLUG AND PLAY.

Sie können den Adapter nun an Ihren Computer anschließen. Dazu schließen Sie das USB-Kabelende an einem freien USB-Port Ihres Computers an.

Geräte am Adapterkabel anschließen

Eventuell werden Sie aufgefordert, einen oder mehrere Hardwaretreiber zu installieren:

So installieren Sie die Treiber:

- 1 Wählen Sie *Software automatisch installieren (empfohlen)*, und klicken Sie dann auf **Weiter**.

Der Assistent für neue Hardware beginnt nun damit, die Gerätetreiber zu installieren.

- 2 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm und wiederholen Sie sie gegebenenfalls für jedes Gerät.
- 3 Starten Sie Ihren Computer neu.

Parallelport-Adapterkabel

Erstmaliges Anschließen und Konfigurieren eines Druckers

So schließen Sie einen parallelen Drucker an:

- 1 Schließen Sie das Druckerkabel am parallelen Port des Adapters an.
- 2 Installieren Sie die Druckersoftwaretreiber gemäß den Anweisungen, die Sie zusammen mit dem Gerät erhalten haben.
- 3 Wählen Sie bei entsprechender Aufforderung den Port USB001 (USB-Port). Sollte dieser nicht auf der Liste erscheinen, wählen Sie den Port LPT1, schließen die Druckereinrichtung gemäß Hersteller-an-weisung ab und konfigurieren den Drucker dann anhand der Anweisungen unten neu.

Überprüfen und Konfigurieren der Druckerporteinstellungen

Führen Sie diese Anweisungen aus, um die Druckerporteinstellungen zu überprüfen und Ihren Drucker vom Port LPT1 zum USB001 (USB-Port) am Adapter umzuleiten.

- 1 Schließen Sie den Drucker am parallelen Port des Adapters an, und wählen Sie dann **Start, Einstellungen und Drucker**.
- 2 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den Drucker, den Sie neu zuweisen wollen, und wählen Sie dann **Eigenschaften**.
- 3 Wählen Sie im Fenster mit den Druckereigenschaften **Details oder Anschlüsse**. (Da die Titel variieren

können, entnehmen Sie spezielle Anweisungen bitte dem Benutzerhandbuch zu Ihrem Drucker.)

- 4 Ändern Sie die Einstellung in USB 001 (USB-Port), um das Drucken auf den Adapter umzuleiten.

Störungsbeseitigung

Das Gerät funktioniert nicht

- Trennen Sie den Adapter vom USB-Port Ihres Computers ab und schließen Sie ihn erneut an.
- Kontrollieren Sie, ob Ihr Computer eingeschaltet und aufgeladen ist (sofern er über Akku läuft) und ob das Gerät angeschlossen und eingeschaltet ist (sofern zutreffend).
- Achten Sie darauf, dass der Adapter sowohl am Computer als auch am Gerät fest angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Adapter ab, schließen Sie es dann wieder an und starten Sie ihren Computer neu.
- Achten Sie darauf, das Setup- oder Installationsprogramm für das betreffende Gerät auszuführen.
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät im Geräte-Manager erscheint. Weitergehende Hinweise enthalten die folgenden Anweisungen.

Überprüfen angeschlossener Geräte

Die an Ihrem Computer angeschlossenen Geräte werden im Fenster des Geräte-Managers in den Systemeigenschaften angezeigt.

Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf **Arbeitsplatz, Eigenschaften**, wählen Sie die Registerkarte **Hardware**, und klicken Sie dann auf **Geräte-Manager**.

Im Fenster des Geräte-Managers erweitern USB-Controller – rufen Sie die USB-Druckunterstützung auf.

Drucker nicht gefunden

Falls Ihr paralleler Drucker nicht funktioniert, lesen Sie unter “Überprüfen und Konfigurieren der Druckerporteinstellungen” auf Seite 15 nach, wie man die Porteeinstellungen überprüft und ändert.

Technische Unterstützung

Bei technischen Fragen besuchen Sie bitte:

Internet:

Englisch <http://www.targus.com/uk/support.asp>

Französisch <http://www.targus.com/fr/support.asp>

Deutsch <http://www.targus.com/de/support.asp>

Spanisch <http://www.targus.com/sp/support.asp>

Italienisch <http://www.targus.com/it/support.asp>

Unser Expertenteam steht Ihnen auch telefonisch zur Beantwortung Ihrer Fragen zur Verfügung.

Österreich	+43 1-795-676-42
Belgien	+32 (0)2-717-2451
Dänemark	+45 35-25-87-51
Finnland	+358 (0)922948016
Frankreich	+33 (0)1-6453-9151
Deutschland	+49 (0)211-6579-1151
Italien	+39 02-4827-1151
Niederlande	+31 (0)20-504671
Norwegen	+47 22577729
Portugal	+351 21-415-4123
Spanien	+34 91-745-6221
Schweden	+46 (0)8-751-4058
Schweiz	+41 44-212-0007
Großbritannien	+44 (0)20-7744-0330
Osteuropa & sonstige Länder	+31 (0)20-504671

Produktregistrierung

Targus empfiehlt die Registrierung des Targus-Zubehörs sofort nach dem Kauf. Die Registrierung von Targus-Zubehör erfolgt unter:

<http://www.targus.com/registration.asp>

Geben Sie bitte Ihren vollständigen Namen, Ihre E-Mail-Adresse, Telefonnummer und Firmeninformationen an (falls zutreffend).

Garantie

Targus garantiert zwei (2) Jahre lang, dass Zubehör von Targus frei von Fehlern im Material und in der Verarbeitung ist. Erweist sich Ihr Targus-Zubehör während dieser Zeit als fehlerhaft, wird es umgehend repariert oder ersetzt. Diese Garantie deckt weder zufällige oder mittelbare Schäden, noch Abnutzung oder Verschleiß ab. Unter keinen Umständen haftet Targus für Verlust oder Schäden an Computern bzw. für Verlust oder Schäden an Programmen, Aufzeichnungen oder Daten. Targus haftet auch nicht für mittelbare oder zufällige Schäden, selbst wenn Targus über deren Möglichkeit informiert wurde. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Produktregistrierung unter:

<http://www.targus.com/registration.asp>

Behördliche Genehmigungen/ Zulassungen

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädliche Störung verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche empfangene Störung aufnehmen können, u.a. eine Störung, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnte.

FCC-Erklärung

Die Compliance wurde überprüft

Dieses Gerät wurde überprüft und seine Compliance mit den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln ist nachgewiesen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen für Installationen im Wohnbereich bieten. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie ausstrahlen und

könnte schädliche Störungen bei Funkkommunikationsverbindungen verursachen, wenn sie nicht gemäß Anleitung installiert und eingesetzt wird. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störung auftreten könnte.

Wenn dieses Gerät schädliche Störungen für Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch das Ein- und Ausschalten der Ausrüstung festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch die folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder woanders aufstellen;
- Die Distanz zwischen Ausrüstung und Empfänger vergrößern;
- Die Ausrüstung an eine Steckdose mit einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers anschließen;
- Für persönliche Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Verlust des Benutzerbetriebsrechts führen.

Targus Recycling Richtlinie

Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll! Entsorgen Sie es bei den Ihnen bekannten Recyclingstellen in Ihrer Nähe. In jedem Ort werden Ihnen diese Sammelstellen zu Verfügung gestellt. Die Targus Recycling-Richtlinien können Sie einsehen unter: www.targus.com/recycling

Änderungen bei Ausstattungsmerkmalen und technischen Daten jederzeit vorbehalten. Microsoft, Windows und Windows Vista sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern. Alle eingetragenen Marken sind das Eigentum des jeweiligen Eigentümers. Alle Rechte vorbehalten. © 2007, Targus Group International, Inc. und Targus (GB), Inc.

CABLE IMPRESORA DE PARALELO USB DE TARGUS

Introducción

Enhorabuena por adquirir un cable impresora de paralelo USB de Targus. Este cable de extensión ultrapórtatil se conecta directamente al ordenador mediante un puerto Universal Serial Bus (USB).

Esta guía del usuario describe cómo conectar el adaptador al ordenador, instalar los controladores de hardware y software, y conectar y configurar dispositivos.

Requisitos del sistema

Hardware

- PC con procesador Pentium® o equivalente
- Puerto compatible con USB V.1.1
- Unidad de CD-ROM

Sistema operativo

- Sistema operativo Windows® 2000 / XP / Vista™ (No se necesita instalar ningún controlador)
- Sistema operativo Windows® 98 / ME (Se necesita instalar un controlador)

Instalación dispositivos controladores

de
y

Para utilizar el cable impresora de paralelo, primero debe instalar su controlador en el ordenador si tiene Windows® 98 / ME como el sistema operativo.



ADVERTENCIA: DEBE INSTALAR EL CONTROLADOR ANTES DE CONECTAR EL CABLE ADAPTADOR AL ORDENADOR, SI NO, EL ADAPTADOR NO FUNCIONARÁ CORRECTAMENTE.

Instalación del controlador y conexión del cable adaptador al ordenador

- 1 Inserte el CD de controladores en la unidad de CD-ROM del ordenador.
- 2 Si la instalación no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio**, **Ejecutar**, y teclee D:\Setup.exe (donde d: es la ruta de la unidad de CD-ROM) y haga clic en **Aceptar**.

Aparece la pantalla de bienvenida.

- 3 Haga clic en **Siguiente**.
- 4 Aparece la pantalla *Información importante*. Haga clic en **Siguiente**.

El programa de configuración comenzará a instalar los controladores de software.



NOTA: SI SE MUESTRA UNA PANTALLA DE ADVERTENCIA, HAGA CLIC EN "CONTINUAR DE TODOS MODOS".

Aparece la pantalla de Configuración finalizada.

- 5 Debe reiniciar el ordenador. Aparecerá una indicación con la configuración predeterminada para reiniciar. Haga clic en **Finalizar**.



NOTA: SI ESTÁ EJECUTANDO EL SISTEMA OPERATIVO WINDOWS® 2000/XP/ VISTA™, USTED NECESITA SOLAMENTE INSERTAR EL ENCHUFE Y UTILIZAR EL PRODUCTO.

Ya puede conectar el adaptador al ordenador. Para hacerlo, conecte el extremo del USB estándar del cable a un puerto USB que esté disponible en el ordenador.

Conexión de dispositivos al cable adaptador

Puede que se le solicite instalar uno o más controladores de hardware:

Para instalar los controladores:

- 1 Seleccione *Instalar el software automáticamente (recomendado)* y haga clic en **Siguiente**.

El Asistente para hardware nuevo encontrado comenzará a instalar los controladores de hardware.

- 2 Siga las instrucciones y repita el proceso según sea necesario para cada dispositivo.
- 3 Reinicie el ordenador.

Cable adaptador del puerto paralelo

Conexión y configuración de una impresora por primera vez

Para conectar una impresora en paralelo:

- 1 Conecte el cable de la impresora al puerto paralelo del adaptador.
- 2 Instale el controlador de impresora siguiendo las instrucciones incluidas con el dispositivo.
- 3 Si se le solicita que seleccione un puerto, elija el USB001 (puerto USB). Si éste no aparece en la lista, seleccione el puerto LPT1, complete la configuración del fabricante de la impresora, y consulte las instrucciones que se muestran más adelante para redirigir la impresora.

Comprobación y redireccionamiento de configuración del puerto de la impresora

Siga estas instrucciones para comprobar la configuración del puerto de la impresora y redirigir la impresora del puerto LPT1 al USB001 (puerto USB) en el adaptador.

- 1 Con la impresora conectada al puerto paralelo del adaptador, seleccione **Inicio, Configuración, e Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho en el dispositivo de impresora que está asignando de nuevo y seleccione **Propiedades**.

- 3 En la ventana de Propiedades de impresora, seleccione **Detalles o Conexión de impresora**. (Los títulos de sección varían, por ello, compruebe el manual de usuario de su impresora para obtener instrucciones específicas).
- 4 Cambie la configuración a USB 001 (puerto USB) para redirigir la impresión al adaptador.

Solución de problemas

El dispositivo no funciona

- Desconecte el adaptador del puerto USB del ordenador, y vuelva a conectarlo.
- Compruebe que el ordenador está encendido, es decir, cargado (si funciona con batería) y que el dispositivo está conectado y encendido (si corresponde).
- Verifique que el adaptador está conectado con seguridad al ordenador y al dispositivo.
- Desconecte el dispositivo del adaptador, vuelva a conectarlo y reinicie el ordenador.
- Compruebe que ha ejecutado el programa de configuración o instalación del dispositivo.
- Asegúrese de que el dispositivo aparece en el Administrador de dispositivos. Para obtener más información, consulte las siguientes instrucciones.

Comprobación de que los dispositivos están instalados

Puede ver los dispositivos instalados en el ordenador en la ventana Administrador de dispositivos en Propiedades del sistema.

Haga clic con el botón derecho en **Mi PC, Propiedades**, haga clic en la ficha **Hardware** y, a continuación, en el botón **Administrador de dispositivos**.

En la ventana Administrador de dispositivos, controladores de Bus serie universal - muestra el soporte de impresión USB

Impresora no encontrada

Si la impresora en paralelo no funciona, consulte “Comprobación y redireccionamiento de configuración del puerto de la impresora” en la página 24 para obtener instrucciones sobre cómo comprobar y modificar la configuración de puerto.

Asistencia Técnica

Para consultas técnicas, visite:

Internet:

Inglés <http://www.targus.com/uk/support.asp>

Francés <http://www.targus.com/fr/support.asp>

Alemán <http://www.targus.com/de/support.asp>

Español <http://www.targus.com/sp/support.asp>

Italiano <http://www.targus.com/it/support.asp>

Nuestro personal experto también puede contestarle sus preguntas a través de uno de los siguientes números telefónicos.

Austria	+43 1-795-676-42
Bélgica	+32 (0)2-717-2451
Dinamarca	+45 0 35-25-8751
Finlandia	+358 (0)922948016
Francia	+33 (0)1-6453-9151
Alemania	+49 (0)211-6579-1151
Italia	+39 02-4827-1151
Noruega	+47 22577729
Países Bajos	+31 (0)20-504671
Portugal	+351 21-415-4123
España	+34 91-745-6221
Suecia	+46 (0)8-751-4058
Suiza	+41 44-212-0007
El Reino Unido	+44 (0)20-7744-0330
Europa Oriental y otros	+31 (0)20-504671

Registro del Producto

Targus le recomienda registrar su accesorio Targus inmediatamente después de adquirirlo. Para registrar su accesorio Targus, visite: <http://www.targus.com/registration.asp>

Quizás deba indicar su nombre completo, su dirección de correo electrónico, su número de teléfono e información de su empresa (si corresponde).

Garantía

Targus garantiza que este producto no tendrá defectos en los materiales ni la mano de obra durante dos años. Si dentro de ese lapso se determina que el accesorio Targus está defectuoso, lo repararemos o reemplazaremos sin demora. Esta garantía no cubre daños accidentales, el uso y desgaste natural ni las pérdidas resultantes o incidentales. Targus no es responsable, bajo circunstancia alguna, por pérdidas o daños al ordenador ni por pérdida de programas, registros o datos ni daños a los mismos, así como tampoco por daños resultantes o incidentales algunos, incluso si a Targus se le informó de la posibilidad que existieran. La presente garantía no afecta los derechos que la ley le otorga.

Registro del producto: <http://www.targus.com/registration.asp>

Conformidad con las normas

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de FCC. Su uso está sometido a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluyendo aquella que ocasione un funcionamiento indeseado.

Declaración de FCC

Prueba de cumplimiento

Este equipo fue sometido a prueba y se ha determinado que cumple los límites indicados para un dispositivo digital de Clase B, en virtud de la Parte 15 de las Normas de FCC. Estos límites se han impuesto para ofrecer una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación en el hogar. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar una interferencia nociva a las comunicaciones radiales. Sin embargo, no se garantiza que en una instalación específica no se produzca interferencia.

Si este equipo causa interferencia nociva a la recepción de radio o de televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a que trate de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora;
- Aumentar la distancia que separa al equipo del receptor;
- Conecte el equipo a un enchufe de circuito diferente a aquel al que esté conectado el receptor;
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/televisión para más ayuda.

Los cambios o modificaciones no autorizados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este producto.

Directiva de reciclaje de Targus

Al final de la vida útil de este producto le rogamos lo disponga en un punto de recogida para reciclaje situado en su país. La política de reciclaje de Targus está disponible para su consulta en:

www.targus.com/recycling.

Características y especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso. Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Todas las marcas comerciales y marcas registradas son propiedad de sus titulares respectivos. Todos los derechos reservados. © 2007, Targus Group International, Inc. y Targus (RU), Inc.

CÂBLE D'IMPRIMEUR PORT USB/PARALLÈLE TARGUS

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat du câble d'imprimeur port USB/ parallèle de Targus. Ce câble d'extension ultra-portable se branche directement sur votre ordinateur, via l'un de ses ports USB (Universal Serial Bus).

Ce guide de l'utilisateur vous explique comment brancher l'adaptateur sur votre ordinateur, installer les pilotes logiciels et matériels et brancher et configurer des périphériques.

Configuration Requise

Matériel

- PC équipé d'un processeur Pentium® ou équivalent
- Port compatible USB version 1.1
- Lecteur de CD-ROM

Système d'exploitation

- Windows® 2000 / XP / Vista™ (Il n'est pas nécessaire d'installer un pilote)
- Windows® 98 / ME (Il faut installer un pilote)

Installation du périphérique et des pilotes

Pour pouvoir utiliser le câble d'imprimeur de parallèle, vous devez tout d'abord installer son pilote logiciel sur votre ordinateur s'il a Windows® 98 / ME comme système d'exploitation.



AVERTISSEMENT : VOUS DEVEZ INSTALLER LE PILOTE LOGICIEL AVANT DE BRANCHER LE CÂBLE D'ADAPTATEUR SUR VOTRE ORDINATEUR. DANS LE CAS CONTRAIRE, LE CÂBLE D'ADAPTATEUR NE FONCTIONNERA PAS CORRECTEMENT.

Installation du pilote logiciel et branchement du câble d'adaptateur sur votre ordinateur

- 1 Insérez le CD des pilotes dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
- 2 Si l'installation ne s'initialise pas automatiquement, cliquez sur **Démarrer**, sélectionnez **Exécuter**, entrez D:\Setup.exe dans le champ fourni (D: correspondant au chemin d'accès de votre lecteur de CD-ROM) et cliquez sur **OK**.

L'écran de bienvenue s'ouvre.

- 3 Cliquez sur **Suivant**.
- 4 L'écran *Important Information (Informations importantes)* s'ouvre. Cliquez sur **Suivant**.

Le programme d'installation lance l'installation des pilotes logiciels.



REMARQUE : SI UN ÉCRAN D'AVERTISSEMENT S'AFFICHE, CLIQUEZ SUR 'CONTINUE ANYWAY (CONTINUER)'.

L'écran Setup Complete (Installation terminée) s'affiche.

- 5 Vous devez redémarrer votre ordinateur. Une invite s'affiche, l'option de redémarrage par défaut étant sélectionnée. Cliquez sur **Terminé**.



NOTE: SI VOUS UTILISEZ LE SYSTÈME D'EXPLOITATION WINDOWS® 2000/xp/ VISTA™, VOUS DEVEZ SEULEMENT INSÉRER LA PRISE ET EMPLOYER LE PRODUIT.

Vous pouvez maintenant brancher le câble d'adaptateur sur votre ordinateur. Pour ce faire, branchez l'extrémité USB standard du câble dans l'un des ports USB disponibles de votre ordinateur.

Branchement de périphériques au câble d'adaptateur

Il peut vous être demandé d'installer un ou plusieurs des pilotes matériels :

Pour installer les pilotes :

- 1 Sélectionnez *Install the software automatically (Recommended) (Installer le logiciel automatiquement (recommandé))* et cliquez sur **Suivant**.

L'Assistant Nouveau matériel détecté lance l'installation des pilotes matériels.

- 2 Conformez-vous aux instructions qui s'affichent et répétez la procédure pour chaque périphérique si nécessaire.
- 3 Redémarrez votre ordinateur.

Câble d'adaptateur de port parallèle

Branchement et configuration d'une imprimante pour la première fois

Pour brancher une imprimante parallèle :

- 1 Branchez le câble de l'imprimante dans le port parallèle de l'adaptateur.
- 2 Installez le pilote logiciel de l'imprimante conformément aux instructions fournies avec le périphérique.
- 3 S'il vous est demandé de choisir un port, sélectionnez USB001 (port USB). Si ce port n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le port LPT1, finalisez l'installation de votre imprimante conformément aux instructions du fabricant et reportez-vous aux instructions ci-dessous pour rediriger votre imprimante.

Vérification et redirection des paramètres de port de l'imprimante

Conformez-vous aux instructions suivantes pour vérifier les paramètres de port de l'imprimante et rediriger cette dernière du port LPT1 au port USB001 (port USB) de l'adaptateur.

- 1 Une fois l'imprimante branchée sur le port parallèle de l'adaptateur, sélectionnez **Démarrer, Paramètres et Imprimantes**.
- 2 Cliquez avec le bouton droit de votre souris sur l'imprimante que vous voulez réaffecter et sélectionnez **Propriétés**.
- 3 Dans la fenêtre Propriétés de Imprimante, sélectionnez **Détails ou Connexion**. (Les titres des sections pouvant varier, vérifiez le manuel de l'utilisateur de votre imprimante pour des instructions spécifiques.)
- 4 Configurez le paramètre sur USB 001 (port USB) pour rediriger l'impression vers l'adaptateur.

Dépannage

Le périphérique ne fonctionne pas

- Débranchez l'adaptateur du port USB de votre ordinateur puis rebranchez-le.
- Vérifiez que votre ordinateur est allumé, qu'il est chargé (s'il est alimenté par une batterie) et que le périphérique est branché et allumé (si applicable).
- Assurez-vous que l'adaptateur est fermement branché sur l'ordinateur et le périphérique.
- Débranchez le périphérique de l'adaptateur, rebranchez-le et redémarrez votre ordinateur.
- Vérifiez que vous pouvez exécuter le programme de configuration ou d'installation du périphérique.

- Assurez-vous que le périphérique apparaît dans le gestionnaire de périphériques. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux instructions suivantes.

Vérification des périphériques installés

Vous pouvez vérifier les périphériques installés sur votre ordinateur dans le Gestionnaires de périphériques accessible depuis la fenêtre Propriétés système.

Cliquez avec le bouton droit de votre souris sur **Poste de travail**, sélectionnez **Propriétés** et cliquez sur l'onglet **Matériel** puis sur le bouton **Gestionnaire de périphériques**.

Dans la fenêtre Gestionnaire de périphériques étendez l'option suivante: Contrôleurs de bus USB – la prise en charge des impressions USB s'affiche.

Imprimante introuvable

Si votre imprimante parallèle ne fonctionne pas, consultez la section "Vérification et redirection des paramètres de port de l'imprimante" en page 33 pour savoir comment vérifier et modifier les paramètres de port.

Support Technique

Pour toute question technique, veuillez visiter les sites suivants:

Internet:

Anglais <http://www.targus.com/uk/support.asp>

Français <http://www.targus.com/fr/support.asp>

Allemand <http://www.targus.com/de/support.asp>

Espagnol <http://www.targus.com/sp/support.asp>

Italien <http://www.targus.com/it/support.asp>

Nos employés qualifiés sont également disponibles aux numéros de téléphone ci-dessous pour répondre à vos questions.

l'Autriche +43 1-795-676-42

Allemagne +49 (0)211-6579-1151

Belgique +32 (0)2-717-2451

Danemark +45 35-25-8751

Espagne +34 91-745-6221

Finlande +358 (0)922948016

France +33 (0)1-6453-9151

Italie +39 02-4827-1151

Hollandes +31 (0)20-504671

Norvège +47 2257772

Portugal +351 21-415-4123

Royaume-Uni +44 (0)20-7744-0330

Suède +46 (0)8-751-4058

Suisse +41 44-212-0007

Europe de l'Est et autres pays +31 (0)20-504671

Enregistrement du Produit

Targus vous conseille vivement d'enregistrer votre produit Targus dans les plus brefs délais après son achat. Pour enregistrer votre accessoire Targus, allez à : <http://www.targus.com/registration.asp>

Vous serez invité à fournir votre nom complet, votre adresse de courriel et des renseignements sur votre entreprise (le cas échéant).

Garantie

Targus garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une durée de deux ans. Si votre accessoire Targus s'avère défectueux sous cette garantie, nous veillerons à le remplacer ou à le réparer au plus vite. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, l'usure normale ou les pertes consécutives ou accessoires. En aucun cas, Targus ne pourra être tenu responsable de la perte matérielle ou de l'endommagement d'un ordinateur, ni de la perte de programmes, d'enregistrements ou de données ou de leur endommagement, ni de tous autres dommages consécutiel ou accidentel, même si Targus a été préalablement informé de cette possibilité. Cette garantie n'a aucun effet sur vos droits statutaires.

Enregistrement du produit : <http://www.targus.com/registration.asp>

Respect de la réglementation

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC (Federal Communication Commission). Son utilisation est soumise

aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne peut provoquer de brouillage préjudiciable. 2) Cet appareil doit absorber toute interférence réceptionnée, même si cela provoque des effets indésirables sur son fonctionnement.

Déclaration de la FCC

Testé et conforme

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC (Federal Communication Commission). Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre un brouillage préjudiciable lorsque l'appareil est utilisé dans un milieu résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut diffuser de l'énergie sur les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut brouiller les communications radio. Il n'y a aucune garantie qu'un brouillage ne se produira pas dans un milieu particulier.

Si cet appareil brouille les communications radio ou télévision, comme cela peut être confirmé en éteignant puis en allumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger toute interférence en essayant une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit;
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur;
- Brancher l'appareil sur une autre prise de courant ou un circuit électrique différent de celui auquel le récepteur est connecté;
- Pour toute aide, consulter le distributeur ou un technicien expérimenté radio/TV.

Toute modification non autorisée par les autorités responsables de la conformité peut entraîner la révocation du droit d'utilisation de ce produit.

Politique de Recyclage Targus

Lorsque ces produits ne sont plus utilisables, merci de les apporter à un centre de recyclage approprié dans votre pays. La politique de recyclage TARGUS est consultable à l'adresse:

www.targus.com/recycling.

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les marques commerciales et déposées sont les propriétés de leurs détenteurs respectifs. Tous droits réservés. © 2007, Targus Group International, Inc. et Targus (RU), Inc.

CAVO STAMPATORE TARGUS DA USB A PARALLELA

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del cavo stampatore Targus da USB a parallela. Questo cavo di prolunga portatile si collega direttamente ad una porta USB (Universal Serial Bus) del computer.

Questa guida utente descrive la procedura per collegare l'adattatore al computer, installare i driver, e collegare e configurare le periferiche.

Requisiti di sistema

Hardware

- PC con processore Pentium® o equivalente
- Porta USB conforme V.1.1
- Unità CD-ROM

Sistema operativo

- Sistema operativo Windows® 2000 / XP / Vista™ operating system (Non richiede l'installazione di driver)
- Sistema operativo Windows® 98 / ME (Richiede l'installazione di driver)

Installare l'accessorio e il driver

Per utilizzare il cavo stampatore per parallela Targus, è necessario installarne il driver nel computer se ha Windows® 98 / ME come il sistema operativo.



AVVERTENZA: DOVRETE INSTALLARE IL DRIVER PRIMA DI COLLEGARE L'ADATTATORE AL VOSTRO COMPUTER. IN CASO CONTRARIO, IL CAVO ADATTATORE POTREBBE NON FUNZIONARE CORRETTAMENTE.

Installare il driver e collegare il cavo adattatore al vostro computer

- 1 Inserite il CD dei driver nell'unità CD-ROM del computer.
- 2 Se l'installazione non si avvia automaticamente, fate clic su **Start, Esegui**, poi inserite D:\Setup.exe (dove D: è il percorso all'unità CD-ROM), poi fate clic su **OK**.

Compare lo schermo di Benvenuto.

- 3 Fate clic su **Avanti**.
- 4 Compare lo schermo *Important Information* (*Importanti informazioni*). Fate clic su **Avanti**.

Il programma di installazione avvierà l'installazione dei driver.



NOTA: SE DOVESTE RICEVERE UN AVVISO, FATE CLIC SU "CONTINUA COMUNQUE"

Compare lo schermo di Installazione completata.

- 5 Dovrete riavviare il computer. Apparirà un messaggio con le impostazioni predefinite per il riavvio. Fate clic su **Fine**.



SE UTILIZZATE IL SISTEMA OPERATIVO WINDOWS® 2000/XP/VISTA™, DOVETE SOLTANTO INSERIRE LA SPINA ED USARE IL PRODOTTO.

Ora potete collegare l'adattatore al computer. Inserite l'estremità USB standard del cavo in una porta USB disponibile del computer.

Collegare le periferiche al cavo adattatore

Potrebbe comparire la richiesta di installare uno o più dei seguenti driver:

Per installare i driver:

- 1 Selezionate *Installa il software automaticamente (Raccomandato)* e fate clic su **Avanti**.

Il programma *Installazione guidata nuovo hardware* avvierà l'installazione dei driver.

- 2 Seguite tutte le istruzioni sullo schermo e ripetete questa procedura per tutte le periferiche che lo richiedono.
- 3 Riavviate il computer.

Cavo adattatore per porta parallela

Collegare e configurare una stampante per la prima volta

Per collegare una stampante parallela:

- 1 Collegare il cavo della stampante alla porta parallela dell'adattatore.
- 2 Installate il driver della stampante secondo le istruzioni fornite con la periferica.
- 3 Se viene richiesto di scegliere una porta, scegliete USB001 (porta USB). Se la porta non compare nella lista, scegliete la porta LPT1, completate la procedura d'installazione del produttore della vostra stampante, e consultate le istruzioni seguenti per impostare l'indirizzo della stampante.

Verificare e modificare le impostazioni della porta della stampante

Seguite queste istruzioni per verificare le impostazioni della porta stampante e reindirizzare la stampante dalla porta LPT1 alla porta USB001 (porta USB) sull'adattatore.

- 1 Con la stampante collegata alla porta parallela dell'adattatore, selezionate **Start, Impostazioni, e Stampanti**.
- 2 Fate clic destro sulla periferica stampante che state riassegnando e selezionate **Proprietà**.
- 3 Nella finestra delle proprietà della stampante, selezionate **Dettagli o Connessioni per la stampante**. (La sezione ha diversi titoli, quindi

controllate il manuale della stampante per istruzioni specifiche.)

- 4 Modificate l'impostazione su USB 001 (porta USB) per redirigere la stampante sull'adattatore.

Risoluzione di problemi

Periferica non funzionante

- Scollegate l'adattatore dalla porta USB del computer e ricollegatelo.
- Verificate che il computer sia acceso, che sia carico (se alimentato a batterie) e che la periferica sia collegata e accesa (se applicabile).
- Assicuratevi che l'adattatore sia saldamente collegato sia al computer che alla periferica.
- Scollegate la periferica dall'adattatore, poi ricollegatela e riavviate il computer.
- Verificate di aver svolto il programma di installazione della periferica.
- Controllate se la periferica è presente nella Gestione periferiche. Per maggiori informazioni consultate le seguenti istruzioni.

Verificare le periferiche installate

Nella finestra Gestione periferiche di Windows è possibile controllare la lista delle periferiche collegate al computer.

Fate un clic destro sulle **Risorse del computer**, poi fate clic su **Proprietà, Hardware** e sul pulsante **Gestione periferiche**.

Nella finestra Gestione periferiche espandete controller USB (Universal Serial Bus) - visualizza il supporto di stampa USB.

Stampante non trovata

Se la stampante parallela non funziona, fate riferimento alla sezione “Verificare e modificare le impostazioni della porta della stampante” a pagina 43 per istruzioni su come verificare e modificare le impostazioni della porta stampante.

Supporto Tecnico

Per quesiti di natura tecnica, visitate:

Internet:

Inglese	http://www.targus.com/uk/support.asp
Francese	http://www.targus.com/fr/support.asp
Tedesco	http://www.targus.com/de/support.asp
Spagnolo	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiano	http://www.targus.com/it/support.asp

Il nostro staff di tecnici esperti è anche disponibile per rispondere telefonicamente alle vostre domande. Potete quindi chiamare uno dei numeri seguenti.

l'Austria +43 1-795-676-42

Belgio +32 (0)2-717-2451

Danimarca	+45 35-25-8751
Finlandia	+358 (0)922948016
Francia	+33 (0)1-6453-9151
Germania	+49 (0)211-6579-1151
Italia	+39 02-4827-1151
Norvegia	+47 22577729
Paesi Bassi	+31 (0)20-504671
Portogallo	+351 21-415-4123
Spagna	+34 91-745-6221
Svezia	+46 (0)8-751-4058
Svizzera	+41 44-212-0007
Regno Unito	+44 (0)20-7744-0330
Europa dell'est e altri Paesi	+31 (0)20-504671

Registrazione del Prodotto

La Targus vi raccomanda che registriate il vostro prodotto Targus poco dopo averlo acquistato. Per registrare il vostro prodotto Targus, visitate: <http://www.targus.com/registration.asp>

Dovrete fornire il vostro nome e cognome, l'indirizzo e-mail, il numero di telefono, e le informazioni della ditta (se applicabili).

Garanzia

Targus garantisce per la durata di due anni che questo prodotto è privo di difetti di materiale e di manodopera. Se l'accessorio Targus dovesse rivelarsi difettoso durante questo periodo, verrà

riparato o sostituito. Questa garanzia non copre i danni accidentali, la normale usura e perdita consequenziale o accidentale. In nessuna circostanza la Targus sarà responsabile per perdita di dati o danni a computer e/o programmi, dati memorizzati o qualsiasi altro danno consequenziale o accidentale, anche nel caso Targus sia stata informata di questa possibilità. Questa garanzia non influisce sui diritti statutari dell'utente.

Registrazione del prodotto:

<http://www.targus.com/registration.asp>

Conformità alla normativa

Questo apparato è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC (Federal Communications Commission). La sua operatività è soggetta alle due condizioni sottostanti: (1) Questo apparato può non creare interferenze, e (2) Questo apparato deve accettare eventuali interferenze ricevute, comprese quelle interferenze che possono causare operazioni non desiderate.

Dichiarazione della FCC

Testato per la conformità

Questo apparato è stato testato e si è riscontrato essere conforme ai limiti stabiliti per gli apparati di Classe B digitale, ai sensi della Parte 15 del regolamento della FCC. Questi limiti sono stabiliti per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza, e può emettere energia da radiofrequenze, e qualora non venisse installato ed utilizzato secondo le istruzioni, può creare interferenze alle comunicazioni radio. Comunque, non vi sono garanzie che non avvengano interferenze in particolari installazioni.

Qualora questo apparecchio dovesse creare interferenze per la ricezione di radio o televisioni, che possono essere determinate

dall'accensione e dallo spegnimento dell'apparato, al cliente viene consigliato di provare a correggere l'interferenza tramite l'utilizzo di una o più di una delle seguenti soluzioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente;
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore;
- Collegare l'apparato in una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore;
- Consulta il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per ricevere supporto.

Qualsiasi modifica o alterazione non autorizzata dalla parte responsabile per gli aspetti di conformità potrebbe annullare il diritto dell'utente all'utilizzo di questo prodotto.

Direttive di Riciclaggio Targus

Disporre il prodotto alla fine del suo ciclo di vita utile, in un punto appropriato di raccolta per il riciclaggio collocato nel tuo territorio.
www.targus.com/recycling

Caratteristiche e specifiche soggette a modifiche senza preavviso. Microsoft, Windows, e Windows Vista sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Tutti i marchi di fabbrica e i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi depositari. Tutti i diritti riservati. © 2007, Targus Group International, Inc. e Targus (RU), Inc.

TARGUS PRINTERKABEL USB/PARALLEL

Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw printerkabel voor USB/parallel. U kunt deze handig meenemen en de kabel direct aansluiten op een USB-connector (Universal Serial Port) van uw computer.

Deze handleiding behandelt het aansluiten van de adapter op uw computer, het installeren van hardwarestuurprogramma's en het aansluiten en instellen van randapparaten.

Systeemvereisten

Hardware

- PC met een Pentium®-processor of een equivalent
- USB 1.1-poort
- CD-ROM stuurprogramma

Besturingssysteem

- Windows® 2000 / XP / Vista™ (U hoeft geen stuurprogramma te installeren)
- Windows® 98 / ME (U moet een stuurprogramma installeren)

Apparaat en stuurprogramma's installeren

Voor het werken met de USB/parallel-printer moet u eerst de stuurprogramma's op uw computer installeren als het Windows® 98 / ME als wekend Besturingssysteem.



WAARSCHUWING: INSTALLEER DE STUURPROGRAMMA'S VOORDAT U DE ADAPTERKABEL OP UW COMPUTER AANSLUIT, WANT ANDERS ZAL DE KABEL NIET GOED WERKEN.

Stuurprogramma's installeren en adapterkabel op uw computer aansluiten

- 1 Leg de CD met stuurprogramma's in het CD-ROM-station van uw computer.
- 2 Als het setupprogramma niet automatisch start, klik dan op **Start** en op **Uitvoeren**, typ D:\Setup.exe in (waarbij D: de letter van uw CD-ROM-station is) en klik dan op **OK**.

Het welkomscherm verschijnt.

- 3 Klik op **Volgende**.
- 4 Dan volgt een scherm met *Important Information*. Klik op **Volgende**.

Het setupprogramma gaat nu de stuurprogramma's installeren.



OPMERKING: ALS ER EEN WAARSCHUWINGSSCHERM VERSCHIJNT, KLIK DAN OP "CONTINUE ANYWAY".

Het scherm Setup Complete verschijnt.

- 5 U moet de computer nu opnieuw opstarten. U ziet een vraag met de standaard instelling voor opstarten. Klik op **Voltooien**.



OPMERKING: ALS U HET BESTURINGSSYSTEEM WINDOWS® 2000/XP/VISTA™ GEBRUIKT, U MOET SLECHTS DE STOP OPNEMEN EN HET PRODUCT GEBRUIKEN.

Nu kunt u de adapterkabel op de computer aansluiten. Steek de USB-kabelconnector in een USB-poort op uw computer.

Randapparatuur op de adapterkabel aansluiten

Het systeem kan vragen een of meer hardwarestuurprogramma's te installeren:

Stuurprogramma's installeren:

- 1 Selecteer *Install the software automatically (Recommended)* voor automatisch installeren en klik op **Volgende**.

De *wizard voor nieuwe hardware* verschijnt en gaat de hardwarestuurprogramma's installeren.

- 2 Volg eventuele aanwijzingen op en herhaal die indien nodig voor elk apparaat.
- 3 Start uw computer opnieuw op.

Parallelpoort-adapterkabel

Printer de eerste keer aansluiten en instellen

Parallele printer aansluiten:

- 1 Sluit de printerkabel aan op de parallelpoort van de adapterkabel.
- 2 Installeer het printerstuurprogramma volgens de instructies die bij het apparaat zijn geleverd.
- 3 Als om de keuze voor een poort wordt gevraagd, selecteer dan USB001 (USB-port). Staat die poort niet in de lijst, kies dan LPT1, voer de door de fabrikant aangegeven setup voor de printer uit en gebruik de volgende aanwijzingen om uw printer om te leiden.

Printerpoort-instellingen controleren en omleiden

Met de volgende aanwijzingen kunt u de instellingen van de printerpoort controleren en uw printer omleiden van de LPT1-poort naar de USB001 (USB-port) op de adapterkabel.

- 1 Na het aansluiten van de printer op de parallelconnector van de adapterkabel selecteert u **Start, Instellingen** en **Printers**.
- 2 Klik met rechts op de printer die u wilt omleiden en daarna op **Eigenschappen**.
- 3 In het venster Eigenschappen van de printer, kiest u de optie met **details of aansluitingen voor de printer** (benaming kan verschillen, raadpleeg de handleiding van uw printer).

- 4 Verander de instelling in USB001 (USB port) om het printen om te leiden naar de adapter.

Problemen oplossen

Apparaat werkt niet

- Trek de adapterkabel uit de USB-poort van uw computer en sluit hem weer aan.
- Controleer of uw computer is ingeschakeld, of de batterijen voldoende zijn opgeladen (als u die gebruikt) en of het randapparaat is aangesloten en ingeschakeld (indien van toepassing).
- Zorg dat de adapterkabel stevig is aangesloten op uw computer en het apparaat.
- Ontkoppel het apparaat van de adapterkabel, sluit het weer aan en start uw computer opnieuw op.
- Controleer of u het Setup- of Install-programma van het apparaat hebt uitgevoerd.
- Controleer of het apparaat bij Apparaatbeheer wordt genoemd. Zie de volgende aanwijzingen.

Aangesloten apparaten controleren

In het venster Systeemeigenschappen kunt u bij Apparaatbeheer controleren welke randapparaten op uw systeem zijn geïnstalleerd.

Klik met rechts op **Deze computer**, dan op **Eigenschappen**, het tabblad **Hardware** en dan op de knop **Apparaatbeheer**.

In het venster Apparaatbeheer opent u het Universal Serial Bus Controllers - ondersteuning voor USB-printers tonen.

Printer niet gevonden

Als uw parallelle printer niet werkt, kijk dan op pagina 52 bij “Printerpoort-instellingen controleren en omleiden” om de poortinstellingen te controleren en aan te passen.

Technische ondersteuning

Voor technische vragen raadpleegt u:

Internet:

Engels <http://www.targus.com/uk/support.asp>

Frans <http://www.targus.com/fr/support.asp>

Duits <http://www.targus.com/de/support.asp>

Spaans <http://www.targus.com/sp/support.asp>

Italiaans <http://www.targus.com/it/support.asp>

Ook kunnen wij uw vragen tevens telefonisch beantwoorden.

Oostenrijk +43 1-795-676-42

België +32 (0)2-717-2451

Denemarken +45 35-25-8751

Frankrijk +33 (0)1-6453-9151

Duitsland +49 (0)211-6579-1151

Finland +358 (0)922948016

Italië +39 02-4827-1151

Nederland +31 (0)20-504671

Noorwegen +47 22577729

Portugal +351 21-415-4123

Spanje +34 91-745-6221

Zweden +46 (0)8-751-4058

Zwitserland +41 44-212-0007

Groot-Brittannië +44 (0)20-7744-0330

Oost-Europa en overige landen +31 (0)20-504671

Productregistratie

Targus raadt aan dat u uw Targus-product zo snel mogelijk na de aankoop registreert. U kunt uw Targus-product registreren op: <http://www.targus.com/registration.asp>

U zult uw volledige naam, e-mailadres, telefoonnummer en bedrijfsinformatie (indien van toepassing) moeten opgeven.

Garantie

Targus biedt de garantie dat dit product gedurende twee jaar vrij is van tekortkomingen in materiaal en vakmanschap. Als uw Targus-product binnen die periode defect raakt, zullen wij het onmiddellijk herstellen of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing op schade door ongelukken, slijtage of bijkomende of incidentele schade. Targus is onder geen beding aansprakelijk voor verlies of beschadiging van een computer, verlies of beschadiging van programma's, records of gegevens, of bijkomende of gevolgschade, zelfs als Targus is gewezen op die mogelijkheid. Deze garantie is niet van invloed op uw wettelijke rechten.

Productregistratie op: <http://www.targus.com/registration.asp>

Naleving van de bepalingen

Dit toestel voldoet aan hoofdstuk 15 van de Amerikaanse FCC-bepalingen (Federal Communications Commission). Bij de werking dienen de twee volgende zaken in acht te worden genomen: 1) dit toestel mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en 2) moet interferentie accepteren die een ongewenste werking kan hebben.

FCC-verklaring

Getest om aan de bepalingen te voldoen

Dit apparaat heeft in tests bewezen te voldoen aan de limieten gesteld in de 'FCC'-bepalingen, deel 15 voor een digitaal toestel

van categorie B. Deze limieten zijn bepaald om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woongebied. Deze apparatuur produceert, gebruikt en straalt radiofrequentie-energie uit en kan schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken, indien niet gebruikt overeenkomstig de instructies. Er wordt echter geen garantie gegeven dat voor een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden.

Indien deze apparatuur schadelijke interferentie met radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden bepaald door de apparatuur aan en uit te schakelen), moet de gebruiker de interferentie proberen te verhelpen via een van de onderstaande maatregelen:

- de ontvangstantenne herrichten of verplaatsen;
- de afstand verhogen tussen de apparatuur en de ontvanger;
- de apparatuur aansluiten op een contact van een andere stroomkring dan deze waarmee de ontvanger is verbonden;
- Raadpleeg de dealer of een ervaren Radio-/ Televisietechnicus voor hulp.

Wijzigingen of aanpassingen die niet zijn goedgekeurd door de verantwoordelijke partij kunnen ertoe leiden dat het product niet meer mag worden gebruikt.

Targus Recycling Directive

Wanneer het apparaat niet meer wordt gebruikt, voert u het dan af via een officieel recycle punt. De Targus Recycle Policy is te vinden op: www.targus.com/recycling

Eigenschappen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Microsoft, Windows en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen. Alle handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van de respectievelijke eigenaars. Alle rechten voorbehouden. © 2007, Targus Group International, Inc. en Targus (GB), Inc.

CABO IMPRESSORA TARGUS USB PARA PARALELA

Introdução

Obrigado pela sua compra de um Targus USB to Parallel Printer Cable. Este cabo de expansão extra leve liga-se directamente ao seu computador através de uma porta USB (Universal Serial Bus).

Este manual do utilizador descreve como ligar o adaptador ao computador, instalar controladores de software e hardware, e como ligar e configurar dispositivos.

Requisitos de sistema

Hardware

- PC com um processador Pentium® processor ou equivalente
- Compatível com Porta USB V.1.1
- Unidade de CD-Rom

Sistema Operativo

- Sistema operativo Windows® 2000 / XP / Vista™ (Não é necessário instalar o controlador)

- Sistema operativo Windows® 98 / ME (É necessário instalar o controlador)

Instalação do Dispositivo e Controladores

Para poder utilizar o Parallel Printer Cable, deve primeiro instalar o respectivo software do controlador no computador se tiver Windows® 98 / ME como o sistema operativo.



AVISO: É NECESSÁRIO INSTALAR O SOFTWARE DO CONTROLADOR ANTES DE LIGAR O CABO ADAPTADOR AO COMPUTADOR. CASO CONTRÁRIO, O CABO ADAPTADOR NÃO IRÁ FUNCIONAR CORRECTAMENTE.

Instalação do Software do Controlador e Ligação do Cabo Adaptador ao Computador

- 1 Insira o CD de software do controlador na unidade de CD-ROM do computador.
- 2 Se a configuração não iniciar automaticamente, clique em **Iniciar, Executar** e, em seguida, introduza D:\Setup.exe (em que D: é o caminho da unidade do seu CD-ROM) e, em seguida clique **OK**.

Aparece o ecrã de Boas-Vindas.

- 3 Clique em **Seguinte**.
- 4 Aparece o ecrã de Important Information. Clique em **Seguinte**.

O programa de configuração começa a instalar os controladores de software.



NOTA: SE APARECER UM ECRÃ DE AVISO, CLIQUE EM "CONTINUE ANYWAY"

Aparece o ecrã de Setup Complete.

- 5 É necessário reiniciar o computador. Irá aparecer uma linha de comando com a predefinição para reiniciar. Clique em **Concluir**.



NOTA: SE ESTIVER A TRABALHAR COM O SISTEMA OPERATIVO WINDOWS® 2000/XP/VISTA™, VOCÊ NECESSITA SOMENTE INTRODUIR O PLUGUE E USAR O PRODUTO.

Pode agora ligar o adaptador ao computador. Para isso, ligue a extremidade USB standard do cabo numa porta USB disponível do computador.

Ligação de Dispositivos ao Cabo Adaptador

Poderá ser-lhe pedido para instalar um ou mais controladores de hardware:

Para instalar os controladores:

- 1 Seleccione *Install the software automatically (Recommended)* e clique em **Seguinte**.

O programa *Found New Hardware Wizard* começa a instalar os controladores de hardware.

- 2 Siga as instruções indicadas no ecrã e repita conforme necessário para cada dispositivo.
- 3 Reinicie o computador.

Cabo adaptador para porta paralela

Ligação e configuração de uma impressora pela primeira vez

Para ligar uma impressora paralela:

- 1 Ligue o cabo da impressora na porta paralela do adaptador.
- 2 Instale o controlador do software da impressora de acordo com as instruções fornecidas com o dispositivo.
- 3 Se lhe for pedido para seleccionar uma porta, escolha USB001 (USB port). Se esta porta não constar da lista, escolha LPT1 port, conclua a configuração do fabricante para a impressora e consulte as instruções em baixo para redireccionar a impressora.

Verificação e redireccionamento das definições da porta da impressora

Siga estas instruções para verificar as definições da porta da impressora e redireccionar a impressora da porta LPT1 para a USB001 (USB port) no adaptador.

- 1 Com a impressora ligada à porta paralela do adaptador, seleccione **Iniciar, Definições** e, em seguida, **Impressoras**.
- 2 Clique com o botão direito do rato na impressora que está a reatribuir e seleccione **Propriedades**.
- 3 Na janela Printer Properties, seleccione **Detalhes ou Ligação para a impressora**. (O título da secção varia, por isso verifique o manual do utilizador da sua impressora para instruções específicas.)

- 4 Altere a definição para USB 001 (USB port) para redireccionar a impressão para o adaptador.

Resolução de problemas

Dispositivo não funciona

- Desligue o adaptador da porta USB do computador e, em seguida, ligue-o novamente.
- Verifique se o computador está ligado, carregado (se funcionar com uma bateria) e se o dispositivo está ligado e aceso (caso aplicável).
- Certifique-se de que o adaptador está devidamente ligado ao computador e aos dispositivo.
- Desligue o dispositivo do adaptador, em seguida ligue-o novamente e reinicie o computador.
- Confirme se executou o programa de configuração ou instalação para o dispositivo.
- Assegure-se de que o dispositivo aparece no Gestor de Dispositivos. Para mais informações consulte as seguintes instruções.

Confirmar se os dispositivos estão instalados

Pode visualizar os dispositivos instalados no computador na janela de Gestor de Dispositivos nas Propriedades do Sistema.

Clique com o botão direito em **O meu computador**, em seguida clique em **Propriedades**, separador **Hardware** e no botão **Gestor de Dispositivos**.

A partir da janela do Gestor de Dispositivos aparece Universal Serial Bus Controllers – apresentam o suporte de impressão USB.

Impressora não encontrada

Se a impressora paralela não estiver a funcionar, consulte “Verificação e redireccionamento das definições da porta da impressora” na página 61 para instruções sobre como verificar e alterar as definições da porta.

Assistência Técnica

Para questões técnicas, visite:

Internet:

Inglês	http://www.targus.com/uk/support.asp
Francês	http://www.targus.com/fr/support.asp
Alemão	http://www.targus.com/de/support.asp
Espanhol	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiano	http://www.targus.com/it/support.asp

O nosso pessoal especializado está também disponível para responder às suas questões através de um dos seguintes números de telefone.

Áustria	+43 1-795-676-42
Bélgica	+32 (0)2-717-2451
Dinamarca	+45 35-25-8751

França	+33 (0)1-6453-9151
Finland	+358 (0)922948016
Alemanha	+49 (0)211-6579-1151
Itália	+39 02-4827-1151
Holanda	+31 (0)20-504671
Espanha	+34 91-745-6221
Noruega	+47 22577729
Portugal	+351 21-415-41-23
Suécia	+46 (0)8-751-4058
Suíça	+41 44-212-0007
Reino Unido	+44 (0)20-7744-0330
Europa do Leste e outros	+31 (0)20-504671

Registo de Produto

A Targus recomenda que registe o seu acessório Targus logo após o ter comprado.

Para registar o seu acessório Targus, vá a: <http://www.targus.com/registration.asp>

Necessitará de fornecer o seu nome completo, endereço de email, número de telefone e informação sobre a companhia (se aplicável).

Garantia

A Targus garante que este produto está isento de defeitos de material e fabrico pelo período de dois anos. Se o seu acessório Targus for considerado com defeito durante esse período de tempo, procederemos de imediato à sua reparação ou substituição. Esta garantia não cobre danos acidentais, desgaste ou perdas consequenciais ou acidentais. Em nenhuma

circunstância será a Targus responsável por perda de, ou danos para, um computador, nem perda de, ou danos para, programas, registos ou dados, nem por quaisquer danos consequenciais ou acidentais, mesmo que a Targus tenha sido informada sobre tal possibilidade. Esta garantia não afecta os seus direitos estatutários.

Registo da Produto em: <http://www.targus.com/registration.asp>

Conformidade Normativa

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado.

Declaração FCC

Testado em conformidade

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio-frequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial em comunicações de rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorrerá interferência numa instalação em particular.

Se este equipamento não causar interferência prejudicial para a recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, aconselhamos o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Volte a orientar ou posicionar a antena receptora;
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor;
- Ligue o equipamento a uma tomada de parede que esteja num circuito diferente daquele a que o receptor está ligado;
- Consulte o seu revendedor ou um técnico credenciado de radio/TV para assistência.

Alterações ou modificações não autorizadas pela entidade responsável pela conformidade pode resultar na perda de autorização de utilização deste produto por parte do utilizador.

Diretiva de Reciclagem Targus

Ao término de vida útil dos produtos, por favor coloque num ponto apropriado de reciclagem disponível no seu país. A Política de reciclagem da Targus encontra-se disponível para visualização em: www.targus.com/recycling

As características e especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Microsoft, Windows e Windows Vista são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos de América e/ou outros países. Todas as marcas comerciais e marcas comerciais registadas são propriedade dos respectivos proprietários. Todos os direitos reservados. © 2007, Targus Group International, Inc. e Targus (RU), Inc.